

Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0494U000533

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 26-04-1999

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Ивасюк Ольга Ярославовна

2. Ивасюк Ольга Ярославовна

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: dashboard/okd.okd_type_names.0

Аспірантура/Докторантура: ні

Шифр наукової спеціальності: 10.02.19

Назва наукової спеціальності:

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 15-04-1994

Спеціальність за освітою: 2102

Місце роботи здобувача: Черновицкий государственный университет имени Ю.Федьковича

Код за ЄДРПОУ: 2071246

Місцезнаходження: 274012, Черновцы-12, ул.Коцюбинского,2

Форма власності:

Сфера управління: Минобразования Украины

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 01.01.09

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Черновицкий государственный университет имени Ю.Федьковича

Код за ЄДРПОУ: 2071246

Місцезнаходження: 274012, Черновцы-12, ул.Коцюбинского,2

Форма власності:

Сфера управління: Минобразования Украины

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.21.55

Тема дисертації:

1. Воспроизведение ритмомелодических особенностей оригинала как средство репрезентации его содержания /на материале переводов современной англоязычной поэзии на украинский язык/

2.

Реферат:

1. Объект исследования: Стихи П.Джонсон, Дж.Джойса, Л.Хьюза и Р.Фроста с их переводами на украинский язык. Цель исследования: Определение полноценности воспроизведения на украинский язык ритмомелодических доминант. Методы исследования и аппаратура: Описательный и контрастивный.

Теоретические результаты и новизна: Конкретизация определения критериев полноценности стихотворного перевода. Практические результаты и новизна: Разработка объективных коэффициентов для определения полноценности стихотворного перевода. Предмет и степень внедрения: В масштабах отрасли. Эффективность внедрения: Значительная. Сфера (область) использования: Учебный процесс в вузах, переводческая практика.

2.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Михайленко В.В.

2. Михайленко В.В.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Зоривчак Р.П.

2. Зоривчак Р.П.

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.19, 1

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Бех П.О.

2. Бех П.О.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
голови ради**

Чередниченко А.И.

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
головуючого на засіданні**

Чередниченко А.И.

**Відповідальний за підготовку
облікових документів**

Реєстратор

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є
відповідальним за реєстрацію наукової
діяльності**

Юрченко Т.А.

